

13 Dec 2021

Dear Residents,

RESULTS OF HOME IMPROVEMENT PROGRAMME – POLLING CONDUCTED FOR BLKS 1 TO 19 TOH YI DRIVE

Formal polling for the Home Improvement Programme (HIP) for Blks 1-19 Toh Yi Drive has concluded on Tuesday, 30 Nov 2021. I am pleased to inform you that in all polled blocks, more than 75% of the households voted in favour of the HIP. With this clear mandate from you, Housing and Development Board (HDB) will soon implement the programme for your block. I am glad that you have taken this opportunity to improve the living environment for you and your family.

2 Singaporean households will enjoy the 'Essential' improvement items for your flat 'at no cost' as these are fully paid for by the Government. If you intend to choose or have chosen 'Optional' or EASE improvement items, these will be heavily subsidised by the Government.

3 After polling ends, you have a period of 6 weeks from 1 Dec 2021 to 11 Jan 2022 to select the Optional or EASE improvement items. You can view and select the improvement items either via the online platform or in person at the HIP Information Centre located at Blk 5 Toh Yi Drive.

4 The construction works are expected to start in the 2nd Quarter of 2022 and be completed by the 1st Quarter of 2024.

5 Please do not hesitate to approach your working committee, HDB or myself if you have any questions. If you need assistance and would like to select the items in person at the HIP Information Centre, you could call the HIP Information Centre at [HIP Toll Free Line: 1800-206-6642] or scan the QR Code below to make an appointment.



<https://go.gov.sg/info-centre-g29i-pb>

6 For HDB-related queries, you may contact HDB Branch Service Line at 1800-2255432 or visit <https://hdb.gov.sg/efeedback>.

7 Alternatively, you may visit our microsite for updates on HIP related matters.



<https://www.btcares.sg/tyhip>

8 I would like to thank all residents for your strong support. I look forward to working with you during the HIP, to make Toh Yi estate a better home for you and your family.

Yours faithfully

A handwritten signature in blue ink that reads 'Sim Ann'.

Ms Sim Ann
Adviser to Bukit Timah Grassroots Organisations

2021年12月13日

亲爱的居民

关于道义通道大牌 1-19 座家居改进计划的投票结果

道义通道大牌 1-19 座家居改进计划（HIP）的正式投票已于 2021 年 11 月 30 日（星期二）结束。在所有参与投票的组屋中，超过 75% 的家庭投票赞成实施 HIP。在得到您的明确授权后，建屋发展局（HDB）将翻新您的组屋，本区居民的生活环境将会因此进一步改善。

2 新加坡公民家庭可免费享有个别组屋单位的“必要”改进项目，这些项目的费用将由政府全额承担。如果您打算选择或已经选择了“自选”改进项目或“乐龄易(EASE)”改进项目，政府将会对这些项目提供大量津贴。

3 投票结束后，您可以在 2021 年 12 月 1 日至 2022 年 1 月 11 日的六周内选择“自选”或“乐龄易”改进项目。您可以通过线上平台或亲自前往位于道义通道大牌 5 号的家居改进计划信息中心查看和选择改进项目。

4 工程预计将在 2022 年第二季度开始，并在 2024 年第一季度竣工。

5 如果您有任何疑问，请立即联络工作委员会、建屋发展局或我本人。如果您需要帮助，或希望亲自到 HIP 信息中心选择改进项目，请致电 HIP 信息中心 [HIP 免费热线：1800-206-6642] 或扫描下方二维码进行预约。



<https://go.gov.sg/info-centre-g29i-pb>

6 您可以拨打建屋局办事处服务热线 1800-2255432 或浏览 <https://hdb.gov.sg/efeedback> 进行其他相关查询。

7 另外，您也可以浏览我们的微型网站，以便了解与 HIP 有关的最新动态。



<https://www.btcares.sg/tyhip>

8 在此，我非常感谢所有居民的大力支持。让我们共同努力，让道义组屋区更为美好。

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Sheng Ying'.

武吉知马基层领组织顾问

沈颖女士 启

13 Disember 2021

Para Penduduk yang Dihormati,

KEPUTUSAN UNDIAN PROGRAM PENINGKATAN RUMAH – UNDIAN DIJALANKAN UNTUK BLK 1 HINGGA 19 TOH YI DRIVE

Undian rasmi untuk Program Peningkatan Rumah (HIP) bagi Blk 1-19 Toh Yi Drive telah berakhir pada hari Selasa, 30 Nov 2021. Saya dengan sukacitanya memaklumkan kepada anda bahawa untuk semua blok yang undian dijalankan, lebih daripada 75% isi rumah mengundi untuk menyokong HIP. Dengan mandat yang jelas ini, Lembaga Perumahan dan Pembangunan (HDB) akan melaksanakan program peningkatan rumah untuk blok anda tidak lama lagi. Saya gembira kerana anda mengambil peluang ini untuk menambah baik persekitaran hidup untuk anda dan keluarga anda.

2 Isi rumah warganegara Singapura akan menikmati item peningkatan 'Wajib' untuk flat anda 'tanpa kos' kerana ini dibayar sepenuhnya oleh pihak Pemerintah. Jika anda ingin memilih atau telah memilih item peningkatan 'Pilihan' atau EASE, pilihan ini akan mendapat subsidi yang sangat besar daripada pihak Pemerintah.

3 Selepas undian berakhir, anda mempunyai tempoh selama 6 minggu bermula 1 Dis 2021 hingga 11 Jan 2022 untuk memilih item peningkatan Pilihan atau EASE. Anda boleh melihat dan memilih item-item peningkatan ini sama ada melalui platform dalam talian atau mengunjungi Pusat Maklumat HIP yang terletak di Blk 5 Toh Yi Drive.

4 Kerja-karya pembinaan dijangka akan bermula pada Suku Tahun Kedua 2022 dan berakhir pada Suku Tahun Pertama 2024.

5 Sila hubungi pihak jawatankuasa kerja, HDB atau saya sekiranya anda mempunyai sebarang pertanyaan. Jika anda memerlukan bantuan dan ingin memilih item di Pusat Maklumat HIP, anda boleh menghubungi Pusat Maklumat HIP di [Talian Bebas Tol HIP: 1800-206-6642] atau imbas Kod QR di bawah untuk membuat janji temu.



<https://go.gov.sg/info-centre-g29i-pb>

6 Untuk pertanyaan berkaitan HDB, anda boleh menghubungi Talian Perkhidmatan Cawangan HDB di 1800-2255432 atau layari <https://hdb.gov.sg/efeedback>.

7 Sebagai alternatif, anda juga boleh melayari laman mikro kami untuk mendapatkan maklumat terkini berkenaan HIP



<https://www.btcares.sg/tyhip>

8 Saya ingin mengucapkan terima kasih kepada semua penduduk atas sokongan anda. Saya berharap untuk bekerjasama dengan anda sepanjang tempoh HIP agar estet Toh Yi menjadi kediaman yang lebih baik untuk anda dan keluarga anda.

Yang benar,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Sim Ann'.

Ms Sim Ann

Penasihat Pertubuhan Akar Umbi Bukit Timah

13 டிசம்பர் 2021

அன்பார்ந்த குடியிருப்பாளர்களே,

வீட்டு மேம்பாட்டு திட்டம் - தோ யி டிரைவ் புளோக்குகள் 1 முதல் 19 வரை நடத்தப்பட்ட வாக்கெடுப்பு

வீட்டு மேம்பாட்டு திட்டத்துக்காக (HIP) தோ யி டிரைவ் 1 முதல் 19 வரையிலான புளோக்குகளுக்கு நடத்தப்பட்ட முறையான வாக்கெடுப்பு 30 நவம்பர் 2021, செவ்வாய்க்கிழமை முடிவடைந்துள்ளது. வாக்கெடுப்பு நடத்தப்பட்ட புளோக்குகள் அனைத்திலும், அங்கு வசிப்போரில் 75 விழுக்காட்டிற்கும் மேற்பட்டோர் வீட்டு மேம்பாட்டு திட்டத்துக்கு ஆதரவாக வாக்களித்தனர் என்பதை மகிழ்ச்சியோடு தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். உங்களின் இந்த தெளிவான அங்கீகாரத்துடன், வீடமைப்பு வளர்ச்சிக் கழகம் விரைவில் உங்கள் புளோக்கில் இந்த திட்டத்தை செயல்படுத்தும். நீங்களும் உங்கள் குடும்பமும் மேம்பட்ட சுற்றுப்புறத்தில் வாழ இந்த வாய்ப்பை பயன்படுத்திக்கொண்டதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

2 சிங்கப்பூர் குடும்பங்கள் தங்கள் வீடுகளின் “அத்தியாவசிய” மேம்பாட்டு அம்சங்களை செலவின்றி அனுபவிக்கலாம். ஏனெனில் அரசாங்கம் இதற்குண்டான முழு செலவுகளையும் ஏற்றுக்கொள்ளும். நீங்கள் “விருப்பத்தெரிவு” அல்லது துடிப்புமிக்க மூத்தோருக்கான மேம்பாடு (EASE) அம்சங்களை தேர்ந்தெடுத்திருந்தால் அல்லது தேர்ந்தெடுக்க எண்ணினால் அரசாங்கம் அதற்குண்டான பெரும்பகுதி செலவினை ஏற்றுக்கொள்ளும்.

3 வாக்கெடுப்பு முடிந்த பிறகு, 1 டிசம்பர் 2021 முதல் 11 ஜனவரி 2022 வரை “விருப்பத்தெரிவு” அல்லது EASE மேம்பாட்டு அம்சங்களை தேர்ந்தெடுக்க உங்களுக்கு 6 வார கால அவகாசம் இருக்கும். நீங்கள் இணைய தளத்தில் அல்லது புளோக் 5 தோ யி டிரைவில் அமைந்துள்ள HIP தகவல் நிலையத்துக்கு நேரில் சென்றோ மேம்பாட்டு அம்சங்களை பார்வையிட்டு தேர்ந்தெடுக்கலாம்.

4 கட்டுமானப் பணிகள் 2022 -ம் ஆண்டின் இரண்டாம் காலாண்டில் தொடங்கி 2024 -ம் ஆண்டின் முதலாம் காலாண்டில் முடிவடையுமென்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

5 உங்களுக்கு ஏதேனும் கேள்விகள் இருந்தால் தயவுசெய்து உங்கள் செயல் குழு, வீடமைப்பு வளர்ச்சிக் கழகம் அல்லது என்னை அணுக தயங்க வேண்டாம். உங்களுக்கு உதவி தேவைப்பட்டு HIP தகவல் நிலையத்தில் மேம்பாட்டு அம்சங்களை நேரில் தேர்ந்தெடுக்க விரும்பினால், நேர் சந்திப்புக்கு தேதி குறிக்க HIP தகவல் நிலையத்தை [HIP கட்டணமில்லா தொலைபேசி எண் : 1800-206-6642] ல் நீங்கள் அழைக்கலாம் அல்லது கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ள QR குறியீட்டை வருடவும்.



<https://go.gov.sg/info-centre-g29i-pb>

6 வீடமைப்பு வளர்ச்சிக் கழகம் சம்பந்தப்பட்ட கேள்விகளுக்கு, வீடமைப்பு வளர்ச்சிக் கழக கிளைச் சேவை தொலைபேசி எண் 1800-2255432 ல் அழைக்கலாம் அல்லது <https://hdb.gov.sg/efeedback> இணையதளம் செல்லவும்.

7 மாறாக, வீட்டு மேம்பாட்டு திட்டம் சம்பந்தப்பட்ட விவகாரங்களின் புதிய தகவல்களை பெற எங்களின் இணை இணையதளம் சென்று காணலாம்.



<https://www.btcares.sg/tyhip>

8 உங்களின் வலுவான ஆதரவுக்கு குடியிருப்பாளர்கள் அனைவருக்கும் நான் நன்றி சொல்ல விரும்புகிறேன். உங்களுக்கும் உங்கள் குடும்பத்துக்கும் தோ யி பேட்டையை சிறந்த குடியிருப்பு இடமாக்க வீட்டு மேம்பாட்டுத் திட்டத்தில் உங்களுடன் இணைந்து பணியாற்ற ஆவலுடன் எதிர்ப்பார்கிறேன்.

தங்கள் உண்மையுள்ள



Ms Sim Ann

புக்கிட் தீமா அடித்தள அமைப்புக்களின் ஆலோசகர்